



Marco Godinho, *Forever Immigrant*, 2012 (détail)  
Collection 49 Nord 6 Est - Frac Lorraine, Metz (FR) © M. Godinho

## REGARDS CONTEMPORAINS

Pour tenter de répondre à la question « Lorrains, qui sommes-nous ? », des artistes contemporains sont pour la première fois exposés au musée et clôturent le parcours. Parmi les œuvres présentées, *Le Monde est partout* de l'artiste chinois Wang Du évoque l'histoire des Lorrains ayant émigré au Banat (Roumanie) au XVIII<sup>e</sup> siècle. Les photographies de Andrzej Kramarz et Weronika Lodzinska donnent à voir des *Portraits d'intérieur* pris dans le quartier du Haut-du-Lièvre, à Nancy. Sophie Anou et Elina Chared, jeunes diplômées de l'École nationale supérieure d'art et de design de Nancy, interrogent leur double héritage par la photographie et la vidéo. Enfin, l'installation de Marco Godinho, *Forever immigrant*, spécialement actualisée pour l'exposition, accompagne le visiteur jusqu'à la sortie du musée.

## TÉMOIGNAGES

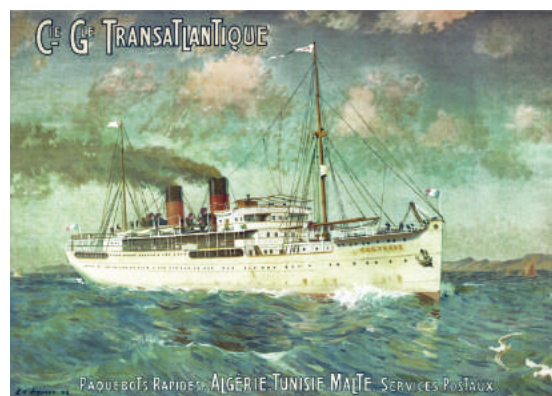
En collaboration avec la radio nancéienne RCN, les témoignages de *Lorrains d'ici et d'ailleurs* sont diffusés en continu dans des bornes audio tout au long de l'exposition. Chaque aventure individuelle permet de construire un peu de l'histoire humaine de la Lorraine. Et parce que l'exposition n'est pas une fin en soi mais bien une étape dans l'enrichissement des collections et de la documentation du musée, la collecte d'objets et de témoignages se poursuit. À la fin du parcours, vous pourrez inscrire votre trajectoire personnelle sur un planisphère ou confier l'histoire de votre famille dans la « machine à témoigner ». Ces contributions seront visibles sur le site <https://iamamigrant.org/fr>

## LES COULEURS DE L'ORIENT AU MUSÉE DES BEAUX-ARTS

*Les Couleurs de l'Orient* constitue l'un des chapitres de ce voyage hors des frontières et met en avant l'attrait mythique de l'exotisme sur les artistes lorrains des XIX<sup>e</sup> et XX<sup>e</sup> siècles. À la faveur d'expéditions consulaires ou scientifiques et des campagnes de colonisation, certains peintres se muent en explorateurs et partent à la rencontre des pays du Maghreb, de l'Afrique noire puis plus tard du Cambodge, de la Thaïlande ou du Laos. Les toiles et dessins qu'ils ramènent alors de leurs voyages rayonnent aux Salons par leur lumière, leurs couleurs et leurs sujets nouveaux. Entre rêve sensuel et scènes de la vie quotidienne, renouvellement iconographique et innovation picturale, l'orientalisme se montre chaque fois sous un jour nouveau. L'exposition donne à voir quelques-uns de ces visages.



Jacques Majorelle (attribuée à), photographie,  
Nancy, musée de l'École de Nancy  
© musée de l'École de Nancy / photo : D. Boyer



Affiche de la Compagnie Générale Transatlantique, vers 1908  
© Collection French Lines

## LES DESSOUS DE L'AFFICHE

Les graphistes Guillaume Lab et Michaël Leblond ont imaginé deux affiches communes aux expositions *Lorrains sans frontières*. Dans chacune, le titre se détache sur une image floue en arrière-plan, dont la dimension indéfinie évoque un inconscient collectif, une histoire encore à dévoiler. Pour l'exposition du palais des ducs de Lorraine - Musée lorrain, l'image est celle d'un paquebot, synonyme de voyages et de traversées. Elle a été réalisée à partir d'une affiche de la Compagnie Générale Transatlantique créée en 1908 par Eugène d'Argence pour assurer la publicité des « paquebots rapides » de la compagnie. Cette affiche, visible dans l'exposition, figure *le Carthage* au centre de la composition. Sa vision floutée renvoie ici autant à la croisière touristique qu'au périple, plus incertain et précaire, de l'exil.

## LEXIQUE / GLOSSAIRE

**ANNEXION** — Rattachement d'un territoire à un autre se traduisant par l'intégration absolue du territoire annexé dans le système de l'annexant, que celle-ci résulte ou non de la volonté des populations annexées.

**ASILE** — Protection accordée à un étranger par un État sur son propre territoire, garantissant le non-refoulement et la jouissance de certains droits internationalement reconnus.

**COLON** — Personne qui a migré vers une région pour s'y installer durablement, dans le cadre d'une politique de peuplement et d'expansion territoriale.

**DÉPLACÉ** — Personne forcée de fuir son pays ou son lieu de résidence habituel, en raison d'un conflit armé, de troubles intérieurs, de catastrophes naturelles ou provoquées par l'homme.

**ÉTRANGER** — Individu n'ayant pas la nationalité de l'État considéré.

**EXILÉ** — Personne qui a quitté son pays ou sa région d'origine, volontairement ou sous la contrainte.

**EXODE** — Mouvement en groupes, isolé et sporadique, hors du pays d'origine.

**EXPATRIÉ** — Personne qui vit dans un autre pays que son pays d'origine.

**EXPULSÉ** — Personne qui est condamnée à quitter un territoire dans un délai déterminé.

**FRONTIÈRE** — Ligne séparant les espaces territoriaux ou maritimes relevant de deux États voisins.

**IMMIGRÉ** — Personne se rendant dans un État dont il ne possède pas la nationalité avec l'intention de s'y installer.

**MIGRATION** — Déplacement d'une personne ou d'un groupe de personnes, soit entre pays, soit dans un pays entre deux lieux situés sur son territoire.

**NATURALISATION** — Acte d'une autorité publique nationale octroyant à un étranger, sur sa demande, la nationalité de l'État sollicité.

**RÉFUGIÉ** — Personne qui a migré afin d'échapper à des persécutions politiques, religieuses ou ethniques. Depuis 1951 (convention de Genève), statut officiel délivré à une personne ayant obtenu l'asile d'un pays tiers.

**VOYAGEUR** — Personne qui effectue intentionnellement un trajet à des fins de découverte, de loisir ou de quête spirituelle.

# PALAIS DES DUCS DE LORRAINE - MUSÉE LORRAIN C'EST NOTRE HISTOIRE ! 7 OCTOBRE 2017 → 2 AVRIL 2018

# LORRAINS SANS FRONTIÈRES

À l'échelle de l'Europe, la Lorraine est à la fois un carrefour et une frontière, un territoire sans cesse traversé. Très tôt en effet, la région est innervée par des axes de circulation qui favorisent les échanges.

L'espace lorrain devient rapidement une marche (région située en bordure d'un pays étranger ou d'une province voisine), prise à l'époque moderne dans les jeux de pouvoir de ses deux puissants voisins : le royaume de France et le Saint-Empire romain germanique. Indépendants, les duchés lorrains sont alors des terres d'asile où se multiplient les apports culturels ; ils sont aussi des terres que l'on quitte, volontairement ou sous la contrainte.

Les mouvements de population ont donc toujours été très intenses dans cette région aux frontières multiples, et il faut croire que les Lorrains, au fil de l'histoire, sont parvenus à s'affranchir de ces délimitations pour composer une région "kaléidoscope" aux identités et cultures plurielles.

Home, *Portraits d'intérieur : le Haut du Lièvre*  
(Algeria since 1994, Gabon since 2002, Vietnam since 1985)  
© Andrzej Kramarz and Weronika Łodzińska



Avec *Lorrains sans frontières*, le palais des ducs de Lorraine - Musée lorrain et le Musée des Beaux-Arts de Nancy se sont tous deux intéressés aux migrations entre ce territoire et d'autres régions du monde.

Au palais des ducs de Lorraine - Musée lorrain, l'exposition associe deux démarches : celle de l'historien et celle de l'anthropologue. Démarche historique, car le parcours de visite suit une chronologie politique et interroge le rôle des États et des acteurs économiques dans les mouvements de population. Démarche anthropologique, car des témoignages particuliers sont mis en lumière, faisant des migrants les acteurs de l'histoire.

*Lorrains sans frontières. C'est notre histoire !* nous plonge ainsi au cœur d'un récit qu'illustrent des œuvres extrêmement variées : documents d'archives, témoignages audiovisuels, objets du quotidien, peintures, bandes dessinées, affiches, chansons... œuvres parfois modestes, mais à la symbolique forte, avec en creux cette question : Lorrains, qui êtes-vous ?

## AUTOUR DE L'EXPOSITION

### VISITE GUIDÉE

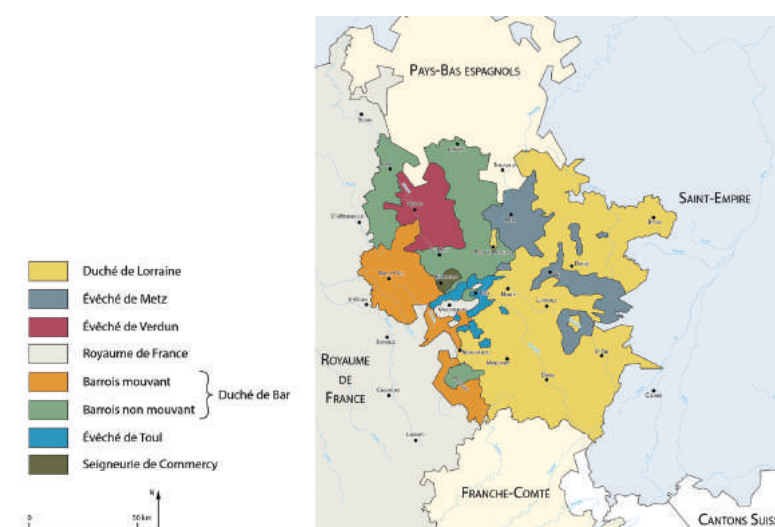
Samedi et dimanche à 15 h  
Tarif : 4 € en plus du billet d'entrée - sans réservation,  
dans la limite des places disponibles

### VISITES THÉMATIQUES, CONFÉRENCES & ANIMATIONS :

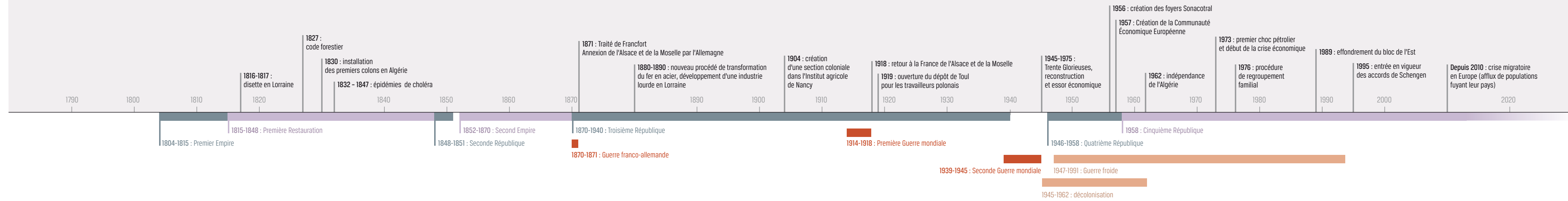
Programmation complète dans l'agenda du magazine *CAN* et sur [www.nancy.fr](http://www.nancy.fr)  
Toute l'actualité de l'exposition également sur [www.musee-lorrain.nancy.fr](http://www.musee-lorrain.nancy.fr)  
#Lorrainsansfrontières

### INFORMATIONS PRATIQUES

Renseignements et réservations du lundi au vendredi de 9 h à 12 h 30  
[servicedespublics-musees@mairie-nancy.fr](mailto:servicedespublics-musees@mairie-nancy.fr)  
03 83 17 86 77



Carte représentant la Lorraine au début du XVII<sup>e</sup> siècle



## 1 LA LORRAINE TERRE DE MIGRATIONS ET DE TRAVERSÉES

L'espace lorrain est historiquement un carrefour culturel et économique, un territoire de migrations et de traversées. Dès l'Âge du bronze, des itinéraires commerciaux suivent le cours des fleuves, structurant progressivement les flux de biens et de personnes, mais aussi le développement des villes. Nombre d'implantations romaines puis de bourgades au Moyen Âge se forment le long de ces axes, renforcés à partir du XIX<sup>e</sup> par l'implantation du chemin de fer puis des réseaux routiers et autoroutiers. La Lorraine est donc une terre de passages. Si au cours des siècles différentes populations s'y installent, nombreux sont aussi les Lorrains qui quittent la région. Les motivations peuvent être d'ordre militaire ou diplomatique, liées au développement d'activités commerciales, industrielles, artistiques ou encore à des séjours d'études ou exploratoires. Mais le départ est le plus souvent provoqué par la misère, les épidémies, les conflits politiques ou religieux. À partir du XVIII<sup>e</sup>, ces contraintes poussent notamment de nombreux paysans à s'installer sur de « nouvelles » terres.

## 2 AU-DELÀ DES FRONTIÈRES RÉGIONALES

Avant de devenir un eldorado porté par des industries gourmandes en main-d'œuvre, la Lorraine est au XIX<sup>e</sup> siècle une terre d'émigration. Touchées par la pauvreté, ses campagnes se dépeuplent. Si certains veulent échapper à l'armée ou fuir les persécutions, le motif premier est la recherche d'une vie meilleure, avec l'idée de saisir sa chance dans les villes, dans des pays étrangers comme la Pologne ou la Russie et vers des territoires neufs où tout semble possible. L'Amérique est alors décrite comme le pays de la liberté, de la démocratie, des terres à coloniser et de la ruée vers l'or. L'itinéraire Paris - Le Havre - États-Unis devient le parcours privilégié par les migrants lorrains. Ils s'établissent essentiellement dans le nord-est des États-Unis, plusieurs se dirigeant à partir de 1848 vers la côte Ouest à la recherche de l'or californien. Malgré la réussite de quelques-uns, ce sont la plupart du temps le désenchantement et la désillusion qui touchent les immigrés, dont certains feront le choix du retour.

## 3 LA FRONTIÈRE DÉPLACÉE

Dans l'histoire des migrations lorraines, l'épisode de l'Annexion est un moment particulier. En 1870, la France déclare la guerre à la Prusse, mais à l'issue du conflit, sa défaite sans appel entraîne l'effondrement du Second Empire. Le traité de Francfort de 1871 ordonne l'annexion par l'Allemagne de l'Alsace et d'une partie de la Lorraine. Ce déplacement de la frontière provoque d'importants mouvements de population. Des familles, refusant la souveraineté allemande, émigrent pour la France - les « optants » - ou des destinations plus lointaines ; d'autres changent de nationalité sans même avoir bougé. Des Allemands s'installent dans la nouvelle région annexée (*Reichsland Elsass-Lothringen*). Nancy devient alors la première ville en territoire français et passe de 50 000 habitants en 1866 à 120 000 en 1911. Cette arrivée massive de population entraîne une urbanisation galopante et anarchique. En quelques mois, Nancy devient un carrefour où transitent les hommes, mais aussi les flux économiques, artistiques et intellectuels. La ville connaît alors un véritable âge d'or.



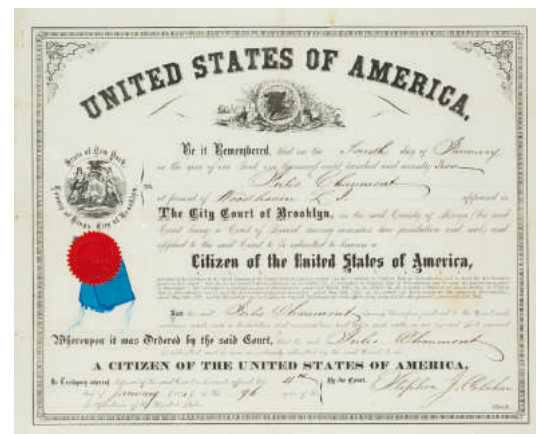
Victor Prouvé, *Ce que nous devons à nos colonies*, 1918  
Palais des ducs de Lorraine - Musée lorrain  
© Palais des ducs de Lorraine - Musée lorrain, Nancy / photo : Patrice Buren

## 4 COLONIES : UNE NOUVELLE FRONTIÈRE ?

Les Lorrains nouent des liens particuliers avec les colonies françaises. Explorateurs, missionnaires, artistes ou militaires mettent le cap tout au long du XIX<sup>e</sup> siècle vers ces territoires chargés de promesses. À partir des années 1830, des Lorrains répondent à l'appel des autorités françaises qui ont besoin de main-d'œuvre pour coloniser l'Algérie, espérant ainsi échapper à la misère des campagnes. Mais les conditions de vie s'avèrent difficiles et les premiers colons peinent à y prendre pied. Après 1871, ils sont rejoints par des optants qui quittent l'Alsace-Lorraine devenue allemande pour reconstruire leur vie dans ce nouveau département français. À l'orée du XX<sup>e</sup> siècle, l'intérêt pour les colonies s'accroît ; il se manifeste notamment par la création en 1904 d'un Institut colonial à Nancy. Les échanges sont favorisés par l'influence d'un Lorrain célèbre, Hubert Lyautey, nommé en 1912 résident général du Maroc.



Certificat de nationalité américaine de Jules Chaumont  
© collection particulière / photo : M. Bourguet



Poteau-frontière de l'Empire allemand,  
1899 - Palais des ducs de Lorraine - Musée lorrain  
© Palais des ducs de Lorraine - Musée lorrain, Nancy / photo : Michel Bourguet

## 6 LORRAINS EN GUERRE

Région frontalière de la France et de l'Allemagne, la Lorraine connaît durant les deux guerres mondiales de nombreux mouvements de population. Ces conflits sont, paradoxalement, des temps de mobilité et d'échanges qui transforment le territoire. Pendant la Première Guerre mondiale, la Lorraine est une zone de passages incessants dans un sens comme dans l'autre ; ses fils sont mobilisés dans l'une ou l'autre des armées et des millions de soldats français et étrangers circulent ou stationnent dans la région. Nombreux aussi sont ceux qui y trouvent leur dernière demeure. En 1939, les Lorrains sont une fois de plus aux premières loges du conflit qui oppose la France à l'Allemagne. Le statut particulier conféré à cette région-frontière, avec notamment l'annexion *de facto* de la Moselle par les Allemands, entraîne d'importants déplacements de population : évacuations, exodes, expulsions ou encore colonisation dans le cadre des politiques de peuplement nazies.

## 7 LORRAINS, UN KALÉIDOSCOPE

Avec la reconstruction, la Lorraine redevient après la Seconde Guerre mondiale une terre d'immigration. Cette fois, les travailleurs proviennent essentiellement du Sud : Portugal, Espagne et surtout Algérie. La région accueille aussi des réfugiés fuyant les tensions de la Guerre froide ou de la décolonisation. Par le jeu des brassages, une population nouvelle se met peu à peu en place : descendants d'Algériens, d'Allemands, d'Italiens, des peuples slaves et de Français contribuent à l'émergence d'un kaléidoscope original. Pour nourrir ce creuset, le rôle de l'industrie est fondamental. Jusqu'aux années 1960, l'immigration est liée à un fort besoin en travailleurs. Face à la crise économique de la fin des années 1970, les flux migratoires entrants se tarissent. La montée du chômage affaiblit la légitimité des emplois des populations immigrées et exacerbe le débat sur leur intégration sociale. Dans ce contexte, la valorisation des origines et les communautarismes font un retour en force, tandis que certains rentrent au pays ou partent dans d'autres régions françaises meilleures pourvoyeuses d'emplois.



Usine sidérurgique de Pompey,  
chargement d'un convertisseur, fin XIX<sup>e</sup> siècle  
Musée de l'histoire du fer  
© Musée de l'histoire du fer, Jarville



Planche extraite de la bande dessinée  
*Les années Spoutnik*, 2009  
© Baru



Vitrail de l'église de Lagarde (détail)  
Service régional de l'inventaire - Lorraine  
© Région Grand Est - Inventaire général / photo : G.Coing



Sophie Anou, X, 2015,  
collection particulière © S. Anou

## 8 LORRAINS QUI ÊTES-VOUS ?

L'histoire des migrations en Lorraine est complétée dans les années 1990 par l'arrivée de ressortissants de la Communauté européenne bénéficiant des accords de Schengen pour la libre circulation au sein des États membres. Ces populations proviennent majoritairement de l'est de l'Europe (Serbie, Albanie, Roumanie, Kosovo). Depuis 2014, certaines familles fuyant leurs pays en guerre sont hébergées dans la région par l'intermédiaire de l'OFII (office français de l'immigration et de l'intégration). L'espace lorrain redevient une terre de transit, du fait de sa position frontalière. Selon l'INSEE, près de 184 000 immigrés vivent aujourd'hui en Lorraine, soit 7,8 % de la population (2009). Ils sont pour plus de la moitié originaires de l'Union européenne et 30 % d'entre eux viennent des pays limitrophes : Allemagne, Belgique et Luxembourg. Un tiers des immigrés est originaire d'Afrique, principalement du Maghreb, les Algériens constituant la deuxième population immigrée de Lorraine, derrière les Italiens. Pour l'avenir, les projections indiquent un accroissement des « mouvements en provenance du continent américain et de la Chine ». Au début du XXI<sup>e</sup> siècle, la Lorraine présente donc un visage protéiforme et les migrations dans cet espace aux trois frontières évoluent tout en conservant leurs spécificités.

